

DE • Sicherheitshinweise / EN • Safety notes / FR • Consignes de sécurité / ES • Instrucciones de seguridad / IT • Istruzioni di sicurezza / BU • Инструкции за безопасност / CZ • Bezpečnostní pokyny / DK • Sikkerhedsinstruktioner / EE • Ohutusjuhised / FI • Turvallisuusohjeet / GR • Οδηγίες ασφαλείας / HR • Sigurnosne upute / HU • Biztonsági utasítások / LV • Drošības instrukcijas / LT • Saugos instrukcijos / NL • Veiligheidsinstructies / NO • Sikkerhetsinstruksjoner / PL • Instrukcje bezpieczeństwa / PT • Instruções de segurança / RO • Instrucțiuni de siguranță / SE • Säkerhetsinstruktioner / SK • Bezpečnostné pokyny / SI • Varnostna navodila

DE • Verbrennungsgefahr: Motorteile vor Arbeiten abkühlen lassen. Zum Schutz vor Verletzungen und Verbrennungen Handschuhe tragen.

EN • Risk of burns: Allow motor parts to cool down before working on them. Wear gloves to protect against injuries and burns.

FR • Risque de brûlure : laisser refroidir les pièces du moteur avant de travailler. Porter des gants pour se protéger des blessures et des brûlures.

ES • Riesgo de quemaduras: Deje que se enfríen las piezas del motor antes de trabajar en ellas. Utilice guantes de protección para evitar lesiones y quemaduras.

IT • Rischio di ustioni: lasciare raffreddare le parti del motore prima di lavorarle. Indossare guanti per proteggersi da lesioni e ustioni.

BU • Риск от изгаряния: Оставете частите на двигателя да изстинат, преди да работите по тях. Носете ръкавици, за да се предпазите от наранявания и изгаряния.

CZ • Riziko popálení: Před prací na částech motoru je nechte vychladnout. Na ochranu před poraněním a popálením používejte ochranné rukavice.

DK • Risiko for forbrændinger: Lad motordele køle af, før du arbejder på dem. Brug handsker for at beskytte mod skader og forbrændinger.

EE • Põletusohut: Laske mootoriosadel enne nendega töötamist jahtuda. Kandke kindaid, et kaitsta vigastuste ja põletuste eest.

FI • Palovammojen vaara: Anna moottorin osien jäähtyä ennen niiden käsittelyä. Käytä suojakäsineitä suojautuaksesi vammoilta ja palovammoilta.

GR • Κίνδυνος εγκαυμάτων: Αφήστε τα μέρη του κινητήρα να κρυώσουν πριν τα επεξεργαστείτε. Φοράτε γάντια για να προστατευτείτε από τραυματισμούς και εγκαύματα.

HR • Opasnost od opekline: Pustite dijelove motora da se ohlade prije rada. Nosite rukavice kako biste se zaštitili od ozljeda i opekline.

HU • Égési sérülések veszélye: Hagyja kihűlni a motor alkatrészeit, mielőtt megmunkálná azokat. A sérülések és égési sérülések elleni védelem érdekében viseljen kesztyűt.

LV • Apdegumu risks: Pirms darbu veikšanas ar motora daļām ļaujiet tām atdzist. Valkājiet cimdus, lai pasargātu no traumām un apdegumiem.

LT • Nudegimų rizika: Prieš dirbdami su variklio dalimis leiskite joms atvėsti. Dėvėkite pirštines, kad apsisaugotumėte nuo sužalojimų ir nudegimų.

NL • Verbrandingsgevaar: Laat motoronderdelen afkoelen voordat u eraan werkt. Draag handschoenen ter bescherming tegen verwondingen en brandwonden.

NO • Fare for forbrenning: La motordelene kjøle seg ned før du arbeider på dem. Bruk hansker for å beskytte mot skader og brannskader.

PL • Ryzyko poparzenia: Przed przystąpieniem do pracy należy odczekać, aż części silnika ostygną. Nosić rękawice chroniące przed urazami i oparzeniami.

PT • Risco de queimaduras: Deixar arrefecer as peças do motor antes de trabalhar nelas. Usar luvas de proteção para evitar ferimentos e queimaduras.

RO • Risc de arsuri: Lăsați piesele motorului să se răcească înainte de a lucra la ele. Purtați mănuși pentru a vă proteja împotriva rănilor și arsurilor.

SE • Risk för brännskador: Låt motordelarna svalna innan du arbetar med dem. Använd handskar för att skydda mot skador och brännskador.

SK • Riziko popálenia: Pred prácou na častiach motora nechajte časti motora vychladnúť. Na ochranu pred poranením a popálením používajte ochranné rukavice.

SI • Nevarnost opekljin: Počakajte, da se deli motorja ohladijo, preden jih začnete obdelovati. Za zaščito pred poškodbami in opekljinami nosite rokavice.

DE • Herstellerinformationen / EN • Manufacturer information / FR • Informations du fabricant / ES • Información del fabricante / IT • Informazioni sul produttore / BU • Информация за производителя / CZ • Informace o výrobci / DK • Oplysninger fra producenten / EE • Tootja teave / FI • Valmistajan tiedot / GR • Πληροφορίες κατασκευαστή / HR • Podaci o proizvođaču / HU • Gyártói információk / LV • Ražotāja informācija / LT • Gamintojo informacija / NL • Informatie over de fabrikant / NO • Informasjon fra produsenten / PL • Informacje producenta / RO • Informații despre producător / SE • Information från tillverkaren / SK • Informácie o výrobcovi / SI • Podatki o proizvajalcu